

Những Mục Tiêu của Năm Đón Giáng Sinh Thánh Hiên

•Written by Men Thanh Gia Dalat•

••Thursday•, 09 July 2015 15:03• -

Những mục tiêu của Năm Đón Giáng sinh thánh hiên

Mục tiêu thì nhất là nhìn và quá khứ và niềm tri ân

Mọi Dòng của chúng ta đều đến từ một lịch sử phong phú của đức sống. Khi đi là tác động của Thiên Chúa, Đấng đã kêu gọi trong Thánh Linh một sống để đi theo sát gót Đức Kitô, để chuyển đổi Tin mừng ra một lịch sống đức thù, để đức các đức cho thì đi và tiếp một đức tin, để đáp ứng với những nhu cầu của Giáo hội một cách sáng tạo. Thế rồi kinh nghiệm khi đi để đức tăng tiến và phát triển, lời cầu nguyện phụng tự sống trong những khung cảnh mới của đức lý và văn hóa, tạo ra những thói quen mới để thì hiên đức sống, những sáng kiến và những lời đi đến lòng bác ái tông đồ mới, cũng tạo ra những hình thức trở thành một cây lớn với nhiều cành lá xum xê.

Trong Năm nay, mọi gia đình đức sống hãy nhìn lại buổi khi đi của mình và những công phát triển trở lại qua lịch sử, để tạ ơn Thiên Chúa vì Ngài đã ban cho Hội thánh bí t bao những ân đức trang điểm cho Hội thánh và chuyển biến sống đời thi hành mọi công cuộc tốt lành (*x.Lumen gentium*, 12).

Thuật lại lịch sử của mình là đi đến với một đức duy trì căn tính cũng như để sống một hình ảnh nhất của gia đình và tăng thêm cho các phụng tự ý thức mình thuộc về một nhà. Đây không phải là chuyển đổi hoàn toàn hay một lối sống mới, nhưng là đi lại con đường của các thói quen quá khứ để đem một đức tia sáng mới, những lý tưởng, những đức phóng, những giá trị đã thúc đẩy họ, một đức các vẻ sáng đẹp và các công đoàn tiên khởi. Đó cũng là một cách để ý thức đức cách thức mà tiến nhân đã sống đức sống, những đức đức phá, những khó khăn đã đức đức đức và vượt qua. Ta cũng có thể nhìn ra những đức đức đức do tính yếu đuối của con người, thậm chí khi có lúc quên một những khía cạnh yếu của đức sống. Tất cả các khía cạnh này đều là những bài học, và đức đức thì kêu gọi hoán cải. Thuật lại lịch sử của mình là một cách để chúc tụng Thiên Chúa và tạ ơn vì những ân huệ mà Ngài đã ban.

Những Mốc Tiêu của Năm Đệ Nhất Thánh Hiến

•Written by Men Thanh Gia Dalat•
••Thursday•, 09 July•, 2015 15:03• -

Cách riêng chúng ta cảm tạ Thiên Chúa vì 50 năm tiếp theo công đồng Vaticanô II. Công đồng thánh nhất là một “luồng gió” của Thánh Linh cho toàn Giáo hội. Nhờ công đồng, đệ nhất tu sĩ đã thực hiện một bước công đồng canh tân phong phú, với những ánh sáng và bóng tối của nó, dù sao đó là thời điểm của ân huệ được đánh dấu bởi sự hiến dâng của Thánh Linh.

Đặc chi Năm Đệ Nhất thánh hiến cũng là một cơ hội để thú nhận sự mong dòn của mình, với lòng khiêm tốn cũng với lòng tín thác vào Thiên Chúa Tình yêu (1Ga 4,8), và để sống kinh nghiệm với tình thương lân tuất của Chúa, một cơ hội để thôi thúc mình và làm cho vui với sự thánh thiện và sự sống đang hiện diện nơi phần lớn những kẻ được kêu gọi đi theo Đức Kitô trong đệ nhất thánh hiến.

(Tông thư của Đức Thánh Cha Phanxicô gửi tới các ngài Tể nhân nhân dịp Năm Đệ Nhất thánh hiến, ngày 21.11.2014, bản dịch tiếng Việt của Lm Phan Tấn Thành op).

< >

Toà Thánh công nhận dòng MTG

1, Nghị định « Ut fraternitatibus » năm 1678.

Đây là quy định dành cho Thánh Bộ Truyền Bá Đức Tin, khi ủy ban đức biết của Thánh Bộ nhóm họp ngày 28.08.1678 :

« Các ân xá thông thường được ban cho các Huynh Đoàn, do các Đệ nhất Tông tòa thiếp lập tại Đàng Ngoài và Đàng Trong, dưới tên gọi là Mẹ Thánh Giá, và các nơi thu được quy định các ngài, tức là :

Những Mục Tiêu của Năm Đợi Sự Ng Thánh Hiện

•Written by Men Thanh Gia Dalat•
••Thursday•, 09 July•, 2015 15:03• -

- Ân toàn xá vào ngày gia nhập, vào một ngày lễ mừng do vị Đợi hiện Tổng tòa chủ đức, và vào lúc lâm t ;

- Và những ân xá riêng khác vào các lễ Hiện Linh, Truyền Tin, các lễ thánh Phêrô và Phaolô, Thiên Thần bảo vệ, và còn cho chung trên các nhiệm vụ và việc đức o đức đã quy đức mà các thành viên Huynh Đoàn quen thuộc hành. » [\[1\]](#)

2, Sự C lập « Cum sicut » năm 1679.

Ngay vào đầu năm 1679, ngày 02.01, Đức Thánh Cha Innôcentê XI ký một sắc lập ban ân xá cho các Hiệp Hội Mẹ Thánh Giá. Và đó là những sự việc đáng mừng trước tiên của Đức cha Pallu tại Rôma.

2,1 : Những điểm :

Sắc lập mang tên « Cum sicut » này gồm 4 phần. Phần đầu tiên nói lên sự nhìn nhận việc thành lập các Huynh Đoàn mang tên gọi « Mẹ Thánh Giá » do các vị Đợi hiện Tổng tòa thúc hiện.

« Những người anh em đáng kính François, Giám mục hiện tòa Héliopolis, là một trong những vị Đợi hiện Tổng tòa mà Tòa Thánh đã cử sang Trung Hoa, vừa trình bày cho Ta, các vị Đợi hiện nói trên đã thiết lập phù hợp theo giáo luật (*canonice*) tại Đàng Trong và Đàng Ngoài những Huynh Đoàn các Kitô hữu
(*Christifidelium Confraternitates*)

để tôn sùng và đức o đức thu thập hai phái nam , dọi tên gọi là Mẹ Thánh Giá
(*Amatorum Crucis*)

; họ là các ngài đã cử nhân trao phó cho các linh mục Đợi hiện của các ngài thiết lập. Các thành viên nam và nữ đã quen thuộc hành rất nhiều việc đức o đức và bác ái Kitô giáo, nam nữ riêng biệt nhau, theo những luật lệ đã lập ra cách thích hợp. Và các vị Đợi hiện nói trên có ý hướng thiết lập các Huynh Đoàn khác, theo cùng một cách thức, dọi cùng một danh hiện và cùng những luật lệ, trong những vùng Trung Hoa, Đàng Ngoài, Đàng Trong và Xiêm La, và trong những xứ khác đã được trao phó cho các ngài quản trị, vì danh Chúa và vì phần rỗi các linh hiện. »

2,2 : Ân toàn xá :

Phần hai của sách trình bày 3 ân toàn xá mà Đức Giáo Hoàng Innocentê XI ban cho các thành viên Miền Thánh Giá :

- Ân toàn xá vào ngày gia nhập Huynh Đoàn Miền Thánh Giá.

- Ân toàn xá vào lúc cầu nguyện .

- Ân toàn xá ban vào những ngày lễ do các Đợi đợi Tông tòa quy định.

Sách trình tuyên bố :

« Đức cho các Huynh Đoàn này phát triển lòng hân hoan qua từng ngày, tin tưởng vào lòng nhân lành của Chúa và vào quyền bính hai thánh tông đồ Phêrô và Phaolô, Ta ban ân toàn xá cho tất cả những tín hữu nam nữ sống gia nhập những Huynh Đoàn nói trên đã được thiết lập cho thời nay và trong tương lai, bởi các vị Đợi đợi Tông tòa đã nói hay bởi các linh mục Đợi đợi của các vị này, trong đời hoạt động riêng của các ngài, phù hợp theo giáo luật, vào ngày gia nhập, nếu họ đã thực sự sám hối và xưng tội, cùng lãnh nhận bí tích Thánh Thể .

Vào lúc cầu nguyện , nếu họ đã thực lòng sám hối và xưng tội, cùng rước Mình Thánh Chúa, họ cầu, nếu họ không thể làm được sống, ít nhất họ phải có lòng ăn năn tội, sống xưng tên Chúa Giêsu, nếu họ không thể xưng tội trong lòng, họ cũng được hưởng ân toàn xá.

Bây giờ và suốt đời các thành viên nam nữ các Huynh Đoàn trên, với lòng sám hối và xưng tội cùng nhau, hãy nâng kính viếng cách sống các nhà thờ hay nhà nguyện của Huynh Đoàn vào những ngày lễ do các vị Đợi đợi Tông tòa hoặc các linh mục Đợi đợi của các ngài định, kể từ giờ kính chiếu cho tới khi mặt trời lặn cùng ngày, cầu nguyện cho sự hoà thuận

Những Mục Tiêu của Năm Đệ Nhất Thánh Hiến

•Written by Men Thanh Gia Dalat•
••Thursday•, 09 July•, 2015 15:03• -

giải phóng các vị lãnh đạo Kitô giáo, cho việc di tản các kẻ lạc giáo và tán đả những Hội Thánh Kitô giáo chúng ta, Ta ban cho họ cũng theo thói quen cũ, với tình yêu thương trong Chúa, ơn tha tội và ơn toàn xá tội cho mọi tội lỗi của họ. »

2,3 : Ân tiếu xá :

Sau ba ân toàn xá nói trên, Đệ Nhất Giáo Hoàng Innôcentê XI ban các ân tiếu xá cho thành viên Hội Thánh Giá :

« Hội thánh, các thành viên nam nữ có lòng sám hối và xưng tội cùng nhau, vào bất kỳ ngày khác trong năm, kính viếng nhà thờ hay nhà nguyện do các vị Đệ Nhất Tông toà hay các linh mục Đệ Nhất của các ngài chấp hành theo cách thức như trên, thì được hưởng ân xá 7 năm và 40 ngày cho mọi tội lỗi. »

Sau ân xá 7 năm và 40 ngày, tiếp theo là các ân xá 60 ngày :

« Mọi khi họ tham dự Thánh Lễ hay kinh phụng vụ công hành trong những nhà thờ hay nhà nguyện đã nói, cách công khai hay riêng tư của Huynh Đoàn ;

hay khi họ đón tiếp người nghèo hoặc khi họ đem hoà bình đến cho các kẻ thù ghét nhau, hay đoàn tụ họ với nhau, hay lo chăm sóc họ ;

cũng như khi họ đem an táng các thành viên đồng hương hay người nào khác theo nghi thức Giáo Hội ;

hay khi tham dự vào cuộc rước với phép của các vị Đệ Nhất Tông toà hay các linh mục Đệ Nhất của các ngài, các thành viên theo kiểu Thánh Thể cũng như khi Mình Thánh Chúa được đem cho bệnh nhân, bắt kẻ sai và bắt kẻ lúc nào ; nếu họ bị ngăn trở, họ được miễn kinh Truy n Tin ngày Chúa Nhật lúc nghe tiếng chuông báo hiệu ;

hay, hãy đọc năm lần kinh Truyền Tin ngày Chúa Nhật cho linh hồn các thành viên nam nữ đã qua đời ;

hay, hãy đem một bông hồng đỏ và một vòng hoa trắng, và hãy dâng bông hồng và vòng hoa trắng cho các ngài rước Thiên Chúa cùng những sự công thi hành cho phần rỗi ;

hay, hãy làm việc đức o đức hoạn việc bác ái nào đó.

Cho mọi lần và mọi một việc nói trên, Ta ban cho họ theo thói quen thường trong Giáo Hội, 60 ngày ân xá việc đức thiện mà họ phải chịu cách này hoặc cách khác . »

2,4 : Kết thúc :

Sức lệnh đức kết thúc với những công thức hành chính quen thuộc của loại văn thư giáo triều Rôma : Sức lệnh xác định những ân xá nói trên (toàn xá và tiểu xá) có giá trị vĩnh viễn. Nếu có những ân xá đã được ban cho các thành viên Miền Thánh Giá trước đây, những ân xá đó đều bị huỷ bỏ . Nếu những Huynh Đoàn Miền Thánh Giá nói đây biến thành huynh đoàn nào khác, sức lệnh ban ân xá này phải được coi như vô giá trị .

« Ban hành tại Rôma, nơi đức Thánh Phêrô, với con dấu những người phụng, ngày 02.01.1679, năm thứ 3 triều đại giáo hoàng của Ta. » [\[2\]](#)

< >

Nhật ký công việc tại Việt Nam và dòng MTG

Danh sách các công việc tại Việt Nam :

- Năm 1670 : công việc Phụng Hiên (hay Đàng Ngoài I).

- Năm 1672 : công việc Hội An I.

- Năm 1682 : công việc Hội An II.

- Năm 1753 : công việc Lạc Thủy (hay Đàng Ngoài II).

- Năm 1795 : công việc Kỳ Vĩnh.

- Năm 1841 : công việc Gò Th.

- Năm 1900 : công việc Kỳ Sĩ.

- Năm 1912 : công việc Kỳ Sĩ.

- Năm 1934 : công việc Đông D.

Các công đòng này đã nói gì về dòng MTG ?

1, Năm 1670 : công đòng Ph Hiên (hay Đàng Ngoài I) :

Đây là công đòng do ĐC Lambert triệu tập tại Ph Hiên (Nam Đàng) ngày 14.02.1670. Văn kiện công đòng này gồm phần nhập đề và 34 điều khoản khác nhau. Điều duy nhất nói về dòng M Thánh Giá là điều số 18 như sau :

« Các vị quynh trìnhiên hĩt cũng hĩy quan tâm nhĩu tĩi các trĩnh nĩ và quĩ phĩ đĩ tĩ nguyĩn quyĩ t đĩ nhĩ gĩĩ sĩ tĩĩ t đĩ c, dĩng mĩnh phĩng sĩ Thiên Chúa và sĩng chung thĩnh cĩng đĩn, theo bĩn quy luĩ t do chĩng tĩĩ n đĩ nh cho mĩ c đĩch yĩ » [\[3\]](#)

Khi Toà Thánh duyĩt xĩt văn kiện công đòng Ph Hiên, Toà Thánh đĩ loĩi bĩ đĩ nhĩng chĩ sau : « theo bĩn quy luĩ t do chĩng tĩĩ n đĩ nh cho mĩ c đĩch yĩ ».

2, Năm 1672 : công đòng Hĩ An I.

ĐC Lambert đĩn Đàng Trong lĩn thĩ nhĩt vĩo nĩm 1671. Ngĩi lĩp đòng MTG tĩi giĩo xĩ An Chĩ (Quĩng Ngĩi) vĩo khoĩng trĩĩ c lĩ Giĩng Sinh nĩm 1671. Sau đĩ, ngĩi tĩi Hĩ An và trĩu u tĩp mĩt công đòng tĩi đĩy, ngĩy 19.02.1672.

Vĩn kiện công đòng Hĩ An gĩm phĩn nhĩp đĩ và 10 đĩu khoĩn. Đòng MTG khĩng hĩ đĩĩ c đĩ cĩp tĩi trong văn kiện công đòng. Mĩt khĩc, hiĩp hĩĩ Các Tĩn Hĩu Nam Nĩ MTG cũng khĩng bao giĩ đĩĩ c lĩp ra tĩi Đàng Trong.

3, Năm 1682 : công đ̣ng Ḥi An II.

ĐC Lambert ṭ tṛn ngày 15.06.1679 ṭi Xiêm La, giáo pḥn Đàng Trong do cha chính Courtaulin đ̣u hành.

Năm 1682, ĐC Laneau ṭ Xiêm La sang kinh lý Đàng Trong. Nhân đ̣p này, ngài truỵn cḥc giám ṃc cho cha Mahot và trịu ṭp ṃt công đ̣ng ṭi Ḥi An ngày 23.10.1682. Ḷch ṣ g̣i là công đ̣ng Ḥi An II. Văn kịn công đ̣ng này nói ṭi dòng MTG đ̣i tên « Các hịp ḥi MTG » (Confraternitates Amatorum crucis) ḅng ṃt ḷi ng̣n g̣n nḥ sau :

« Các hịp ḥi MTG và Ṛt Thánh Mân Côi ṣ đ̣i c̣ thành ḷp ṭi ṃi ṭ nḥ ḥt, tụ ṇi và tụ tḥi thụn ṭi ṇ. » [\[4\]](#)

4, Năm 1753 : công đ̣ng Ḷc Tḥy (hay Đàng Ngoài II).

Năm 1753, ĐC Hilario Hy, đ̣i dịn tông toà giáo pḥn Đông Đàng Ngoài, trịu ṭp ṃt công đ̣ng ṭi giáo x̣ Ḷc Thụ (Bùi Chu). Các ṿ tham đ̣ công đ̣ng g̣m các đ̣i bịu c̣a c̣ hai giáo pḥn Tây và Đông Đàng Ngoài lúc đ̣. Công đ̣ng này đã nói ṛt nhịu ṭi các ṇ tu dòng Ṃn Thánh Giá. Trong 28 ngḥ đ̣nh đ̣i c̣ bịu quỵt ṭi công đ̣ng, có ṭi 7 ngḥ đ̣nh tṛc tịp ṿ các ṇ tu dòng MTG.

5, Năm 1795 : công đ̣ng Ḳ Vĩnh.

Công đ̣ng Ḳ Vĩnh là công đ̣ng giáo pḥn Tây Đàng Ngoài, do ĐC Longer Gia trịu ṭp vào tháng 10 năm 1795. Công đ̣ng này đã ra « 11 phép cho Dòng Ṃn Câu Rút ».

6, Năm 1841 : công đ̣ng Gò Tḥ.

Những Mục Tiêu của Năm Đệ Nhất Công Thánh Hiến

•Written by Men Thanh Gia Dalat•
••Thursday•, 09 July•, 2015 15:03• -

ĐC Cuenot Thợ đã triệu tập tại Gò Thợ (Qui Nhơn) một công đồng cho giáo phận Đà Nẵng. Công đồng này nói tới các nhiệm vụ Mục vụ Thánh Giá với những công việc như: *việc nhân tu, trình nhân, trình việc, nhà phúc, người ở nhà phúc, hãy đến nhà phúc*. Công đồng chú trọng nghiêm túc việc các linh mục tiếp xúc với nhiệm vụ Mục vụ Thánh Giá, ví dụ: «Thầy mời mình chỉ vào việc nhân tu».

Văn kiện công đồng được xuất bản thành sách, tựa đề: *Công Luận Gò Thợ*, được công bố hành tại Sài Gòn, năm 1890.

7, Năm 1900 : công đồng Kô Sô.

Công đồng Kô Sô năm 1900 là công đồng cho cả hai giáo phận Tây và Đông Đà Nẵng. Công đồng đã nói tới dòng MTG và dòng Ba Đa Minh là «hai dòng người ở bên cuộc».

Công đồng ra 14 điều khoản cho cả hai dòng này.

Văn kiện công đồng được xuất bản trong sách: *Synodo Tunquinensê. Công đồng hội đồng thánh hiến. Miền Bắc Kô (Đà Nẵng ngoài nước Annam), năm 1900.*

In
tại Kô Sô, 1906.

8, Năm 1912 : công đồng Kô Sô.

Như công đồng Kô Sô năm 1900, công đồng Kô Sô năm 1912 là công đồng cho cả hai giáo phận Tây và Đông Đà Nẵng. Công đồng đã nói tới dòng MTG và dòng Ba Đa Minh cùng ra 17 điều khoản cho cả hai dòng này.

Văn kiện công đồng được xuất bản trong sách: *Synodus Tunquinensis, Công Đồng Miền Bắc Kô, hội đồng Kô Sô năm 1912, cùng Appendices,*

ngày 11 tháng 7, 1915.

9, Năm 1934 : công đồng Đông Đàng.

Năm 1934, các giám mục Việt Nam, Lào, Cam Bốt và Thái Lan họp công đồng tại Hà Nội, từ ngày 18.11 tới ngày 06.12, gọi là công đồng Đông Đàng. Công đồng đã long trọng nhìn nhận công lao của 2 hội dòng nữ tu tiên khởi là dòng Mẹ Thánh Giá và dòng Ba Đa Minh bằng những lời như sau :

« Không ai mà không biết tới công trình cao cả của các trinh nữ và các phụ nữ này đã thực hiện trong quá khứ và trong những thời gian bất ổn. Họ là những người tuyên giáo một lòng một dạ thánh thiện và khiêm nhường » (Điêu 104).

Liên ngay sau tuyên bố trên, công đồng đã nêu ra đề án của những thánh hiến cho các hội dòng Mẹ Thánh Giá và dòng Ba Đa Minh. Đó là giúp cho các nữ tu được tuyên bố theo quy định của giáo luật (1917) hiện hành nên những nữ tu sĩ đích thực theo ý muốn của Tòa Thánh. Công đồng đề nghị :

« Vì những điều kiện đã thay đổi và hòa bình được đem lại cho Giáo Hội, Tòa Thánh mong muốn rằng những sự tu trì và những luật lệ khác, những Điều lệ Sáng Lập Dòng Mẹ Thánh Giá đã quy định, được đem vào những công đoàn này » (Điêu 105).

« Công đồng khen ngợi những công đồng trước đây nào đã thực hiện thành công cuộc cải tổ, và công đồng khuyến khích các vị khác, trong giáo phận mình, liệu sao có một hội dòng thuộc giáo phận những công đoàn đó, và nhà tu duy nhất và các luật lệ khác của dòng, ban đầu thì tạm thời, sau thì vĩnh viễn, theo những giáo luật đã quy định » (Điêu 106).

Văn kiện của công đồng Đông Đàng (bằng tiếng la-tinh) được xuất bản trong sách :*Primum Concilium*

I
Indosinense,
A

nno 1934

,
Hà
N
i, Trung
Hoà, 1938
.

< >

Văn kiện thành lập dòng Mẹ Thánh Giá năm 1670

(Bản dịch của Nhóm Nghiên Cứu)

Bức Luân Thư.

Chị em thân mến,

¹ Trước khi Cha đến với chúng quí, một trong những công việc quan trọng nhất của Cha là tìm hiểu chính xác tình trạng Giáo Hội tại đây. ² Theo báo cáo đã gửi cho Cha, Cha hết sức vui mừng được biết các con đã tận hiến cho Thiên Chúa cách dứt khoát.

³

Sự cam kết đó là một dấu chứng hiển nhiên về lòng thán phục xót ruột dứt khoát của Thiên Chúa đối với các con.

⁴

Vì vậy nên điều chính đáng là các con tận lòng tri ân Ngài vì hiến mình khác không dứt khoát cao trọng như thế.

⁵

Chính vì nhận được hiến thiếp tha như vậy, nên Cha nguyện ý khuyến khích mọi các con tận hiến, mà Cha nhận thấy rút ngắn lại để làm sáng danh Ngài.

Những Mối Tiêu Cự Năm Đệ Nhất Thánh Hiến

•Written by Men Thanh Gia Dalat•
••Thursday•, 09 July•, 2015 15:03• -

6

Cha có thể quy tụ với các con riêng, trừ khi được biết hay nghe nói gì với các con, thì lâu
Cha đã nghe được lời mời gọi khi nhìn thấy trong nội tâm phải vì tình yêu để làm ích cho
mọi sự linh hồn được Thiên Chúa yêu dấu cách phi thường.

7

Nay được biết các con, Cha càng thêm tin tưởng để dạy cho các con lời sự sống đó.

8

Vì vậy xin các con hãy nhận lấy lời sự sống này như từ Thiên Chúa mà đến, hồn là từ Cha.

9

Và hãy tin chắc riêng, nếu các con muốn đi theo con đường trần lành này, thì các con sẽ đạt tới
mức độ rất cao, trong sự hiểu biết và yêu mến Đức Giêsu-Kitô. Đó là điều làm nên tất cả hạnh
phúc đời này và đời sau.

Lời Tiên Khói.

Giáo Dục.

¹ Vì ý định của Con Thiên Chúa khi chọn chúng ta để cứu rỗi nhân loại, là đòi buộc mọi người phải
chuyển đổi và chính mình, và chọn sống cho Chúa, theo giáo huấn của Thánh Phaolô viết cho
giáo hữu Côrintô: “ *Đức Kitô đã chết thay cho mọi người, để những người đang sống, không còn
sống cho chính mình nữa, mà sống cho Đức Kitô đã chết và sống lại vì mình* ”
(2Cr 5,15).

2

Bên phần của chúng ta, cách riêng trong một Giáo Hội phôi thai, là truy cập bá chân lý rất ít
người biết đó cho tất cả Kitô hữu.

3

Chính trong quan điểm này, đã nhiều năm, chúng tôi tìm tòi những phương pháp có thể đưa
đưa các tín hữu đến công cuộc cao cả này.

4

Và chúng tôi cảm thấy nên thiết lập một kế hoạch mới để thu thập các mission truyền giáo của chúng tôi
một Dòng gồm những người Yêu mến Thánh Giá Chúa Giêsu-Kitô, chuyên chú suy niệm và
chia sẻ những khổ đau của Người và sống ngày trong sự công đức.

5

Một số phần mở đầu của Đàng Ngoài, từ lâu đã rất nguy hiểm khi đức Kitô từ nh, khi nghe
biết từ phần sự sống thì nghĩ riêng, để vì muôn vàn ân huệ Thiên Chúa ban, họ không có cách gì
làm đẹp lòng Người và hồn là gia nhập Hội thánh thì này.

6

Chính vì tình yêu Chúa Giêsu-Kitô thúc bách (x.2Cr 5,14), hãy tỏ rõ lòng nhiệt thành muốn biết phải làm thế nào để hoàn toàn hiến thân phụng sự Thiên Chúa.

7

Đây là phụng vụ thánh Chúa Quan Phòng đã dùng để đặt nền tảng đầu tiên cho đời sống tu trì Đàng Ngoài và thành lập một tu hội để biết, mang danh hiệu Dòng Nữ Mục tử Thánh Giá Đức Giêsu-Kitô Chúa chúng ta.

Mục đích của tu hội.

Mục đích của tu hội này là để biết chuyên chú theo dõi và noi theo cuộc Thập giá Khó của Chúa Giêsu-Kitô mỗi ngày như phụng vụ thánh thu nhận lời nhốt để đặt tất cả sự hiến dâng và yêu mến Ngài.

Các Nhiệm vụ của Tu Hội.

¹ Tất cả những người đi theo nếp sống này phải liên lạc kết hợp một cách mật thiết, vì sự suy giảm của sự nguy hiểm và hãm mình trên tất cả mọi công nghiệp của Đức Kitô, để cầu xin Thiên Chúa ban ơn ăn năn trừ tội cho những dân trong ba miền truyền giáo thuộc quy định các Vụ Đợi Diện Tông Tòa, cách riêng Đàng Ngoài.

² Dạy các thi hữu, giáo cũng như những người đi đầu nên ghi nhớ hiến dâng. Nếu vì tình huống hiến dâng thì xấp xỉ đến cho đạo thánh không thể làm được, chúng em phải như rằng, khi hoàn thành cho phép, thì đó là một trong những nhiệm vụ chính của mình.

³ Sẵn sàng những người phải đau khổ như những người giáo lý những. Nhưng cần phải đó, khuyến khích họ lo phụng sự và trừ tội về Chúa.

⁴ Cầu nguyện riêng cho những trẻ em lâm cảnh nguy hiểm, kể cả chúng chết mà không được nhận Thánh tẩy.

⁵ Dùng mọi cách kêu gọi những người phẫn nộ và thiêu hủy những trụ cột trong những người phản đối những người.

Quy Trình.

Điểm 1: Những người chúng em nhận thấy mình được Thiên Chúa kêu gọi vào Tuần này, sẽ tuyên bố với họ: Nghèo Khó, Vắng Phẫn và Khiếm Tốn. Trước khi họ, phải qua hai năm thử.

Điểm 2: Sự chúng em ở mọi nhà trong hoàn cảnh hiện tại không được quá mức, kể cả ở Bề Trên.

Điểm 3: Chúng Bề Trên và các cộng đồng khác sẽ do chúng tôi học Cha Tông Đợi Diến của chúng tôi tuyên bố sau khi tham khảo ý kiến Cha Quản trị hiện tại, với các cộng đồng.

Điểm 4: Với đời sống tinh thần, chúng em phải tùy thuộc Cha Quản trị hiện tại của mình, và hàng năm báo cáo với Ngài về tài sản và tình hình.

Điểm 5: ^a Chúng em được miễn nhiệm vụ do nhiệm vụ được biết phải chăm lo những người khác theo mục đích của Tuần này, nên chúng em có thể đi ra làm nhiệm vụ đó, những người có phép của Cha Bề Trên. ^b Chúng Bề Trên khi cần đi đâu, phải cho một cộng đồng khác cùng đi.

Điểm 6: ^a Ngoài thời giờ dành để phục vụ tha nhân, tất cả chúng em phải chăm lo làm việc tay chân, trong những ngày Chúa Nhật và Lễ Phục Sinh. ^b Trong những ngày rảnh, chúng em nên chú ý Môn Côi kính Đức Trinh Nữ và dành nửa giờ để đọc sách thiêng liêng và truy cập các thánh hay sách đạo đức khác.

Điểm 7: Chúng em ngừng mọi việc vào lúc 9 giờ 30 phút tối, xét mình mười lăm phút và các việc trong ngày và được kinh chung mười lăm phút, sau đó đi ngủ.

Đieu 8: ^a Chờ em thức dậy lúc 4 giờ sáng để cứu nguy, bắt đầu buổi sáng những kinh giáo huấn quen thuộc ngày Chúa Nhật. ^b Rồi, dành một giờ suy niệm và một trong những bài giảng chúng tôi đã soạn về cuộc Thập giá Khó và Cái Chết của Đức Giêsu-Kitô Chúa chúng ta, do cha Bê Trê, hoặc người thay một để cho chờ em nghe. ^c Sau

u đó, chờ em thức kinh

Cầu Các Thánh

, kinh

Cáo Minh

, kinh

Xin Chúa Xót

Thập giá

. Tiếp theo, chờ em thức lại thì xin những

Chúa Kitô đã vâng lời cho đến chết và chết trên Thập giá

, và còn lập lại thì xin những đó lên nữa sau khi thức

thánh và nh Sám Hối

(Tv 50).

d

Trong khi thức

thánh và nh Sám Hối

và lại nguy

Xin Chúa Đoái Xem

, chờ em phải đánh tội để nên những công hình đau khổ Con Thiên Chúa đã chịu, dâng sự hy sinh như bé yếu ớt hèn hạ và những ý hướng và một tiêu của Chúa khi Người chịu những đau khổ đó. Chính Người cũng muốn rằng chúng ta phải có những tâm tình như Người.

d

Nếu có lý do nào cần trở lại làm việc để thì chung hay theo cách thức như thế, chờ em có thể thanh thoả nhiệm vụ này bằng cách mang một tờ giấy xấp, hay theo ý cha ngài thì làm một việc để thì khác thì những đó.

Đieu 9: Chúa Nhật là Lá và buổi ngày sau, chờ em làm việc đánh tội giờ phút và ngày Thứ Sáu Tuần Thánh làm giờ phút ba, để tôn kính đức biết hèn của Thập giá Khó của Chúa, như tôn kính ngày Con Thiên Chúa Chịu Đóng Đinh Thập giá và Chịu Chết vì tội của chúng ta.

Đieu 10: Chờ em phải có lòng sùng kính đức biết để và những ngày là Cầu Bì, Tìm Thấy Thánh Giá và Suy Tôn Thánh Giá.

Đieu 11: Chờ em phải ăn hai bữa mỗi ngày: sáng và chiều, kiêng thức suốt để thì các ngày là Giáng Sinh, Phục Sinh và Hiện Xuống.

Những Mục Tiêu của Năm Đợi Sự Thánh Hiện

•Written by Men Thanh Gia Dalat•
••Thursday•, 09 July•, 2015 15:03• -

Đieu 12: Chúng em ăn chay mỗi ngày thứ sáu để kính nhớ cuộc Thập Thập Ng Khó và Cái Chết của Chúa Giêsu-Kitô: những ngày nghỉ cũng như những ngày chay do luật Hội Thánh buộc, chúng em sẽ không ăn đồ ăn thịt để sống.

Đieu 13: ^a Những phụng vụ và thiêu u n h i c i mu n gia nh p Tu h i này, cũng theo một mục đích, làm những công việc, chu toàn những nhiệm vụ và tuân giữ các quy tắc đúng như trên, những trong một nhà và một cộng đoàn tách biệt. ^b Bên trên thì bao giờ cũng phải chấp nhận trong sự những ng i gi đ c Khi t T nh nguyên tuyền.

Đieu 14: Thánh Giuse để cho những làm Bên Mục của Tu h i này, hãy nhớ Ng i chuy n c u mà xin Thiên Chúa ban ơn cho Tu h i để cho thi t l p, tiến triển và hoàn thiện.

Kết Luận.

¹ Chúng tôi Giám Mục Hi u Toà Bérýthe, Đ i Di n Tông Toà đã n đ nh b n quy luật trên đây, để giúp ích cho các ph n và thi u n : những ng i luôn sống thanh khiết học những ng i h i c i sau khi sa ngã, đã kh n gi đ c Khi t T nh tr c đây học sẽ kh n sau này, trong vòng qu c Đàng Ngoài và m i n i thu c ba mi n truy n giáo Trung Hoa. ² Chúng tôi hoàn toàn sống lòng để trình bày quy luật y đ Toà Thánh xét đ nh và ki m duy t, vì ch Toà Thánh có quyền phê chuẩn hay bác bỏ những đ tính nh v y.

Bức Tâm Thư

¹ Chúng tôi, Phêrô Lambert, Giám Mục Hi u Toà Bérýthe, Đ i Di n Tông Toà, do n Thiên Chúa và Toà Thánh Tông Truy n, g i l i chào và phép lành đ n quý ch Anê và Paula thân mến, là hai n tu đ u tiên gia nh p Tu h i Ch em M n Thánh Giá Chúa Giêsu-Kitô.

² Sau khi các con tuyên kh n công khai vào ngày Lễ Tro, tr c s h i n di n c a Cha, đáng l

Những Mối Tiêu Cha Năm Đợi Sự Thánh Hiện

•Written by Men Thanh Gia Dalat•
••Thursday•, 09 July•, 2015 15:03• -

những lòng ao ước, Cha còn phải nói với các con đôi lời và biết sự cao trọng và sự trỗi dậy mà các con nhận được, theo tiếng gọi của Thiên Chúa từ bên nhân hậu.³ Những ngày hôm nay, Cha gặp tình thế bố bạn phải đi ngay để kịp chuyến trở về,

4

nên Cha đã có ý nghĩ về lý do này, để báo cho các con biết rằng các con không còn thuộc về mình nữa, những hoàn toàn thuộc về Chúa Giêsu-Kitô, vì các con đã hiến thân trở về cho Ngài,

5

đây là nay chúng ta chuyên chú tìm hiểu và yêu mến Ngài và bằng cách suy niệm và noi theo cuộc đời đau khổ của Ngài, cùng thực thi các nhiệm vụ của Tu hội.

6

Cha hãy thức khuyển các con hãy trung tín với những nhiệm vụ trên, vì biết chắc chắn rằng đó các con và của Giáo Hội này sẽ lãnh nhận lợi ích lâu lao.

7

Cha cũng nhận những cách rút đi của biết, các con hãy hết sức chăm sóc các trẻ sinh, xem họ như những kho tàng thánh thiêng mà Thiên Chúa ký thác trong tay các con.

8

Hãy nhận năng khiếu ghi vào tâm trí họ đây: Mục đích chính của Tu hội các con, là tiếp nối những bổn phận mình cuộc đời đau khổ của Chúa Giêsu-Kitô và hàng ngày phải dâng việc suy gẫm về cuộc nguy hiểm, những mất mát, các việc làm và mọi hy sinh để cầu xin Ngài ban cho những dân và giáo hội từ những năm ăn năn trở lại.

9

Những đời sống quan trọng nhất, là các con phải thực hành mọi việc thay cho Chúa Giêsu-Kitô; Ngài muốn đích thân làm những việc này mà không thể được, nên dùng mất sự tâm hồn do Ngài tuy nhiên chúng ta ban đời tinh thần của Ngài là tinh thần trung gian, để tiếp nối cuộc đời đời sống và hy sinh của Ngài cho đời sống.

¹⁰ Các con là những người tu thân mến Cha, chắc hẳn các con nhận thấy được rằng, những gì của mình thực tế là cao cả và các con đã chết đi đời và thế gian, nghĩa là đời và giác quan, bổn tính tự nhiên và lý trí những đời, đây là nay chúng ta còn sống bằng giáo huấn, những sáng và sự sống của Chúa Giêsu-Kitô.

¹¹ Cha xin các con hãy luôn luôn suy nghĩ về đời sống đó và đừng quên Cha trước mặt Thiên Chúa.

Từ Cha Khôi ở Đàng Ngoài, ngày 26 tháng 2 năm 1670.

Đc cha Lambert viết vđòng Mên Thánh Giá

Ba bđn vđn cđn vđn kiđn thành lđp đòng Mên Thánh Giá là nhđng bđn vđn duy nhđt mà ĐC Lambert viết cho các nđ tu MTG. Ngoài ra, không có bđn vđn nào khác cđn ngài viết cho các nđ tu MTG nđn. Còn nhđng bđn vđn ngài viết vđ đòng MTG, chúng ta tìm lđi đđc nhđng bđn vđn sau :

1, Năm 1667 : Thđ gđi ĐC Pallu.

Trong mđt lá thđ ĐC Lambert viết cho ĐC Pallu, đđ ngày 15.10.1667, có đđn nhđ sau :

« Tđ ít lâu nay tôi cđ toan tính viết cho Đc Cha, bàn tđi ba viđc phđc vđ lđn mà chúng ta có thđ đem lđi cho Giáo Hđi tđi vđđng quđc này và ba viđc đđy chđc sđ đđđc đđn nhđn tđt. [...] Viđc thđ hai là thiđt lđp mđt cđng đđn các thiđu nđ đđng trđnh ; cđng đđn này có lđ cũng vđy và sđ đđng hđn cđng đđn các thđy chđng sinh. Vđ chuyđn này, chúng ta sđ cđn tđi mđt hođc hai phđ nđ Pháp đđc hđnh có đđn đđm nhđn viđc này. Đđ đđn đđđc nđi này bđng đđđng biđn thì không khó khđn lđm ; các phđ nđ đđy không đđđc kém can đđm hđn các bà nđđc Bđ Đđo Nha và Tây Ban Nha vì các bà Bđ Đđo Nha đđ khđp miđn đđ Đđ Đđđng, và các bà Tây Ban Nha còn đđ tđi tđn Phi Luđt Tân. » [\[5\]](#)

Đđ là lđn đđu tiên Đc cha Lambert nói tđi « cđng đđn các thiđu nđ đđng trđnh ».

Những Mốc Tiêu Chấn Năm Đệ Nhất Thánh Hiến

•Written by Men Thanh Gia Dalat•
••Thursday•, 09 July 2015 15:03• -

2, Năm 1668 : Ký Sĩ.

Năm 1668, tại Xiêm La, ĐC Lambert được tin của thừa sai Deydier :

« Chúng tôi nhận được tin tức vào tháng Giêng năm 1668 nhận một con tàu người Hòa Lan [...] Qua những báo cáo của thừa sai y [tức cha Deydier], chúng tôi hay... có nhiều người đã dâng hiến để dâng trình của mình cho Thiên Chúa và một số đồng các quốc gia trước đây đã chấp nhận tái hôn lần thứ hai...»^[6]

3, Năm 1669 : Ký Sĩ.

ĐC Lambert đến Đàng Ngoài cuối tháng 8 năm 1669. Ngài nói với các tín hữu Đàng Ngoài rằng :

« Trái lại, [những] đón nhận và giám mục mà Tòa Thánh gửi đến, thì [họ] sẽ có được một mặt từ do Đức Giáo Hoàng tuyển chọn. Vì đó, phù hợp theo phần mình, ngay từ bây giờ sẽ lo liệu cho những nhu cầu thiêng liêng của một mặt người, ban cho một người những thừa tác viên Phúc Âm và những linh mục chính xác các giáo xứ và những quốc gia này, rồi thiết lập một chủng viện để dạy dỗ những thiếu niên về chính nghĩa và vào được học giúp họ có khả năng phục vụ Giáo Hội này vào một ngày nào đó. Vì giám mục này sẽ chăm sóc các thiếu niên và các quốc gia nào muốn giữ trật tự của mình vì tình yêu hiến dâng cho Chúa Giêsu Kitô. »^[7]

4, Năm 1670 : Văn kiện công đồng Phụng Hiến.

Trong văn kiện công đồng Phụng Hiến ngày 14.02.1670, điều 18 :

Những Mục Tiêu của Năm Đệ Nhất Sùng Thánh Hiện

• Written by Men Thanh Gia Dalat
• Thursday, 09 July 2015 15:03 • -

« Các vị quynh trunhtinh hnt cũng hãy quan tâm nhieuu tui các trinh n và qu ph đã t nguy n quy t đnh gi s t t đc, dâng mình phng s Thiên Chúa và sng chung thành cng đoàn, theo bn quy lut do chúng tôi n đnh cho mc đích y. »[\[8\]](#)

5, Năm 1670 : Ký Sĩ.

Sau khi đã lp dòng M n Thánh Giá và tr c khi r i Đàng Ngoài đ tr i Xiêm La, ĐC Lambert có i tng k t r ng :

« Chúng tôi nhìn mà thán ph c nhng k đã lp gia đình r i mà t nguy n r i nhau đ ch đ n thân cho duy nh t m t Thiên Chúa và gi t t hnh tr n đ i. Chúng tôi đ c an i th y nhieuu ph n đ c hnh đã kh n h a gi m t đ i sng thánh thi n chung v i nhau. »[\[9\]](#)

6, Năm 1670 : G i Đ c Giáo Hoàng.

Ngày 12.10.1670, t i Xiêm La, ĐC Lambert viết th g i Đ c Giáo Hoàng t ng trình chuy n vi ng thăm Đàng Ngoài c a ngài. Trong th này, ngài xin Đ c Giáo Hoàng cho phép thành lp dòng MTG v i nhng l i sau :

« Tu h i th hai đ c lp ra đ m u ích cho nhng ph n đ o đ c Đàng Ngoài, mà t nhieuu năm r i, đ ng nh đng ch đ i m t ai đó ch v cho h con đ ng đ n t i đ i sng tr n lành h n. Sau khi tìm hi u th u đáo n g i và lòng nh t thành c a h đ i v i các vi c thu c v Thiên Chúa ; nh n đnh các đ c tính c a th xác, tinh th n và b c sng m i ng i, cũng nh ý đnh c a Thiên Chúa t tr i cao dành cho t ng ng i, con ngh r ng không nên t ch i cho h đ c quy t l i sng chung v i nhau, vì l h đã b t đ u phng s Thiên Chúa th nào thì cũng s t p t c làm nh v y, v i m t s quy lut đ c ban thêm cho h đng ý Giáo H i, trong mc đ tình hình quy n l c ngo i giáo ch p nh n h . »

[\[10\]](#)

Những Mục Tiêu của Năm Đệ Nhất Công Thánh Hiến

•Written by Men Thanh Gia Dalat•
••Thursday•, 09 July 2015 15:03• -

7, Năm 1670 : Gửi cha Lesley.

Trích thư gửi cha Lesley tại Rôma, ngày 20.10.1670 tại Xiêm La :

« Cha cũng sợ hãi lòng không kém khi biết mất sự quở phạt đấng đã đặt nên công cho đời sống tu trì tại vương quốc này. Sau khi nhận thấy họ đức Thiên Chúa ban ân sống lời cầu nguyện, chúng tôi công nhận lỗi và sau khi cầu xét cách sống của họ tại nhiệm vụ này, tôi đã ban cho họ bản quy luật mà nay tôi trình Tòa Thánh, để xin kính duy trì và xác nhận nên Tòa Thánh xét là thoả đáng. »[\[11\]](#)

8, Năm 1671 : Lập dòng MTG tại An Khê.

Trích tập tễn *Cuộc mở rộng sang xứ Đàng Trong* (Expédition in Cochinchinam) của ĐC Lambert (AMEP, tập 876, tr. 687-714) :

« 1. Về trình nọ.

Các thầy sai nghe nói về vài trình nọ là những người đi đến thân cho Thiên Chúa bằng lòng và khấn vĩnh viễn nên giữ đức đời trình

Một tin thốt ra hiếm và bất ngờ về một điều được coi là không thể có được tại vương quốc này đã khiến Đấng giám mục Bêryte lo tìm kiếm công trình nào là sự thực.

Ý định của các trình nọ thốt ra bí mật, chỉ duy nhất tác giả là Thiên Chúa biết đến mà thôi. Bởi vì các ngài đã mất mặt tại chỗ vì những vợ hôn phu do cha mẹ các ngài đính hôn. Chúng tôi thấy có điều gì đó trong đó nên đưa ra đây để khi nào các ngài tìm kiếm về hôn nhân.

Những Mốc Tiêu Chả Năm Đón Giáng Sinh Thánh Hiên

•Written by Men Thanh Gia Dalat•
••Thursday•, 09 July•, 2015 15:03• -

Sau khi thăm trường đi tra, tám nàng thu các làng khác nhau đến nhàn đi ra. Đó là những nàng đã quy tđnh sống cuộc đời luôn luôn đđc thân. Đđc giám mđc Beryte nói rằng ngài mong đđc các nàng hãy đđn gặp ngài cùng mđt lúc đđ nghe ngài giảng huđn và đđi sống nđi tâm. Các nàng đã nhanh nhđn vđng lđnh. Và vào ngày đđ đđnh, đđ đđc tặng sđc bđng các bí tích sám hđi, thánh thđ và thêm sđc, cùng vđi hai bà góa phđ bđn hđu cao niên đi kèm [12] , các nàng cùng hđp đđn trđ đđc mđt đđc giám mđc. Nàng lđn tuđi nhđt đđ đđc 24 hay 25 tuđi. Các nàng báilđy sát mđt đđt theo kiđu chào bđn xđ và khóc lóc sđ đđt mđ đđt. Tiếp theo, các nàng đđ đđn Chúa rđt nhân đđ đã gđi đđn mđt ngđđi, ngđđi mà trđ đđc đđy nhđu năm các nàng đã gđi tin đđn [13] . Các nàng tin đđng ngđđi đó là ngđđi thđy hđ đđn sđ sđm kéo các nàng ra khđi nhđng mđ nh đđi trđn gian, và sđ sđm chđ đđy các nàng cách thđc nào sống đđp lòng Thiên Chúa, đđu duy nhđt mà các nàng tha thđt ao đđc.

Đđc giám mđc dò hđi xem nguyên nhân nào thúc đđy các nàng đđn hiđn cho Thiên Chúa. Vđi lòng trong trđng chân thành lđ thđ đđng và lòng khiêm đđn hiđm có, các nàng thđ đđ nhđng tình cđm thđm kín nđi con tim các nàng ra vđi ngài. Thđt rõ ràng là đđn thánh mđ nh mđ và vinh quang cđa Thiên Chúa đã xuđng nđi các nàng mà các nàng đã đđng nhđn lđy.

Nhđng lđi đđi thđđi đđt lành và đđu dàng đó mđ rđng vào lòng nhân lành Thiên Chúa qua bí đđ bao nhiêu đđu hđu và chđng tá thđm kín, làm cđm đđng nhđng ngđđi nghe đđn nđi chđng còn chỉ đđm hđ đđn sđ trđn lành riêng cđa hđ hđn. Chđc chđn rđng nhđng lđi thiên thđn đó đđa linh hđn lên cao trên chính con ngđđi mình, vđi mđt hđ đđng vđ khđn đđ Thiên Chúa, gđt bđ khđi nhđng tình ý vđ đđt cđ mđi sđ xđu xa hèn hđ nhđt.

Nhđng đđu tuy đđ đđu đó, đôi khi Đđng Cđu Chuđc trđn gian ban cho nhđng ngđđi làm vđc tông đđ đđ đđc hđ đđng nđm, khi ngài cho hđ ý thđc đđ đđc nhđng đđ đđng lđi khđn đđng ngài đđng trđ đđc mđt nhđng kđ ngài tuy đđn chđn. Thđc vđy, sđ hiđu bí đđ nhđng mđu nhiđm Thiên Chúa phát sinh ra nhđng hoa quđ mà chính yđu là đđc khiêm nhđng sâu thđm nhđt trong tâm hđn, là lòng thđ kính, là lòng trí ân và là lòng nđng nđn yêu mđn thánh ý ngài.

2. Mđt hđi dòng nđ.

Sau nhđng lđi đđi thđđi và trđ đđc nhđng khuyñh hđ đđng sáu xa, đáng trđn trđng và đđng nhđt nđi tâm hđn các trđn đđ, Đđc giám mđc Beryte nói rằng nđu ngài xét theo sđ khđn ngoan con ngđđi, ngài không thđy ngđđi ta có thđ thđa mđn nguyđn vđng cđa các nàng là sống chung và ra khđi nhà cha mđ. Phđi vđ đđt lên cao hđn lý trí con ngđđi và phđi theo nhđng phđ đđng tíđn mà đđc tin sđp sđn nhđ cđu nguyđn, đđ thánh lđ, nhđn bí tích sám hđi, đđ nhđ đó có thđ tìm đđi đđ đđc sđ hđ đđng đđn cđa Thánh Thđn Thiên Chúa. Và mđt tuđn cđu nguyđn nđu nhđt đđ đđc công bđ đđ nđi xin sđ che chđ cđa Đđc Thánh Đđng Trđnh và cha thánh Giuse vinh hđn.

Tuđn cđu nhđt chđa chđm đđt, Thiên Chúa đã khđng nhđn lđi cđu xin cđa các nđ đđ hèn mđn. Bđi vì, ngay vào nhđng ngày đđu tiên, đã nđy ra trong tâm trí Đđc giám mđc ý đđ đđng phđi biđu lđ ý kiđn cđa ngài cho các góa phđ Lucia và Martha, mđt bà đđ đđc 67 tuđi và bà kia đđ đđc 50 tuđi. Vì chuyđn đđy, bà thđ nhđt xin giúp nđi đđ, cđa cđi, vđi sđ lo lđng và đđn tâm săn sóc ; rđi cách đó mđy ngày sau, bà xin đđng cúng mđt ngôi nhà và khođng đđt kđ cđ nh chđng 74 thđ đđc vuđng vđc gđn gđng[14] .

Những Mốc Tiêu Chấn Năm Đệ Nhất Thánh Hiến

•Written by Men Thanh Gia Dalat•
••Thursday•, 09 July•, 2015 15:03• -

Đức giám mục Bêryte nghĩ rằng cần ghi thích rõ vì sao chúng tôi dâng cúng này vì lợi ích cho các bạn đời.

Số thì đức thánh cha đã nhậm chức, các trình bày và vấn đề trở nên gian. Đợi vài phần lớn các năng, những người và phía cha mẹ đã đức ghi quy. Vì một lòng tin nguyện nguyện, tất cả các năng cùng đức cha ngài nhà bà Lucia, nên ý họ phụng sự Thiên Chúa một cách đôn đốc và chân thành.

3. Một phần tử.

Có một phần tử 25 tuổi mà chúng đã bỏ đi lúc cha mẹ 16 tuổi. Sau khi hỏi thăm kỹ lưỡng về đức cha [các nữ tu] này và vấn đề chúng tôi, chúng ta đức ghi các sai. Đức cha hỏi chúng là ai, chúng đã trở lại rằng cách đây ba năm, chúng đã đức cha Hainques rất là tốt. Từ ngày đó, chúng đã xa lánh chúng trở nên gian và hôn nhân.

Chúng một mình xin đức cha phép đức cha mái nhà nhà, bên cạnh ngôi nhà của các trình bày, đức cha ngài bắt chúng theo các trình bày bằng một mình. Nhưng biết đức cha cách và đức cha ngài, chúng tôi đã đức cha ngài xin cha mẹ.

Thiên Chúa đã đức cha ngài cách thực đó để thiết lập nên một đức cha ngài các phần tử tuyên bố đức cha ngài và khi đó. [\[15\]](#)

9, Năm 1672 : Cha Agata 45 tuổi.

Trong chuyến thăm Đền Trong lòng đức cha, khi rời đi An trên đức cha ngài Xiêm La, Đức Lambert đi thuyền ghé vào Nhà của Mẹ. Tại đây, ngài gặp cha Agata mà ngài kể chuyện như sau :

« Các sai còn nhậm đức cha ngài niềm vui chúng không phải là nhậm đức cha ngài ý họ đức cha ngài Agata. Quả thật, chúng là người nguyên quán làng Nhà của Mẹ ở gần đây, chúng đức cha 45 tuổi. Lúc còn trẻ, chúng đã bỏ lời của đức cha ngài đức cha ngài Hôn Phu Kitô (sponsi Christi), nên chúng tin

Những Mốc Tiêu của Năm Đệ Nhất Thánh Hiến

•Written by Men Thanh Gia Dalat•
••Thursday•, 09 July•, 2015 15:03• -

hiện cho Thiên Chúa bằng lòng kiên trì khi tất cả những điều cách đây đã 25 năm, lúc chỉ mới 20 tuổi. Theo cái cao cả của lòng kiên trì, chị đã chôn lòng sống này. Thúc đẩy, lòng nhân lành rộng rãi bao la của Thiên Chúa đã gìn giữ chị, đã dành riêng chị vào việc đi hành và gìn giữ các trình n. Các trình n này đã lui mình n trong làng Anki [sic] tỉnh Quảng Nghĩa, nơi cư gia của bà Lucia. Thúc đẩy, chị Agata đã thừng xuyên và kiên quyết tất cả những gì, chị chấp nhận trách nhiệm vì những người của Đấng Giám Mục Bêryte mà thôi.

Chị được tuyển chọn vào số những người, lúc ban đầu Đấng Giám Mục xét là để chị làm bề trên với hai chị em khác có nhân đức đáng quý, và hiện nay, con số các trình n, trở chị bề trên ra, lên tới 12 người. »[16]

10, Năm 1672 : dòng MTG Xiêm La.

« Chúng tôi đến ngôi nhà hay đến đoàn các thiếu nữ trẻ ở Xiêm trong khu vực Thánh Giuse.

Ngày 7 tháng 9 năm 1672.

Những người Chúa giúp, mới trẻ tuổi đã được các người khác. Những kẻ thù của Chúa Giêsu đã dùng những người này để thử thách Mẹ Paula để Giêsu hứa làm lung lay ý những người của Mẹ muôn đời những việc chăm sóc các thiếu nữ trẻ hiện cho Thiên Chúa. Mẹ có tâm hồn mạnh mẽ, giữ vững đức tính khôn ngoan trên gian và tình cảm gian dối. Mẹ đã lui chân vào trong một căn nhà dành cho Mẹ, trong khi chị em người ta làm xong một ngôi nhà riêng và tìm nghỉ ngơi.

Mẹ là một phụ nữ can đảm, được chọn 40 tuổi. Mẹ đã tìm được một người giúp đỡ và là một người bạn 50 tuổi, bà này đã dồn thân vào việc bác ái giúp đỡ tha nhân từ lâu rồi. Họ sống sống đi hành những cách sống vàng, với ba thiếu nữ trẻ có đức tin người bạn xưa đã được đón nhận. Từ những ngày nay, bằng ý kiên và công việc, các cô đã trở thành những người đi người bạn. Những cha mẹ và những các thầy sai, các cô xin được phép dâng mình trên v cho Thiên Chúa trong ngôi nhà này cho đến khi chết, tha thiết xin được những ân huệ như các người bạn của các cô. Do vậy, chúng tôi hy vọng sẽ sớm thành lập được một cộng đoàn các trình n cho lo việc phụng sự Thiên Chúa.

Một điều duy nhất làm niềm vui chúng tôi, đó là tìm kiếm các bạn cũ nên không hoàn thành công việc của mình cho tới cùng. Tuy nhiên, niềm hy vọng vẫn mạnh mẽ trong lòng chúng tôi, bởi vì Thiên Chúa quan phòng sống cho hoàn tất chuyện này. Ngài sẽ ban cho tràn những phúc lành từ đúng lúc được sống và báo ơn công trình này bằng những cách khác mà chúng tôi không biết được. Các thầy sai đang có ba cộng đoàn nhỏ như này tại xứ Đàng Ngoài và một cộng đoàn tại xứ Đàng Trong, tất cả đều sống vàng.

Những Mục Tiêu của Năm Đợi Sự Thánh Hóa

•Written by Men Thanh Gia Dalat•
••Thursday•, 09 July 2015 15:03• -

Chúng tôi đã có kinh nghiệm và sự quan phòng êm ái và dịu dàng của Thiên Chúa trong việc mở tâm hồn yêu mến đức hồng nh và việc đở đỡ đã dâng tặng mình ngàn quan tiền. Những người phẫn nộ này giờ đã tuyên khấn sự ng đợi ở nơi tu trong ngôi nhà dòng danh tiếng và đở đỡ ở Paris^[17]. Thật đúng là một tác động của Chúa Thánh Thần, vì bà không hề hay biết gì về chuyển n [Động Mến Thánh Giá] này hay về ý hướng của chúng tôi.

Hiểu quả thật đở đỡ và căn bản nơi các tha sai là những hồng ân của Thiên Chúa giúp nên can đảm hơn mỗi ngày, dám đem những công việc lớn hơn tìm sáng danh Chúa, cho dù các công việc này vượt quá sức của các tha sai. ^[18]

11, Năm 1675 : *Nhật Ký của Xiêm.*

« Ngày 05/02/1675 : Chúng tôi đã săn sóc những bệnh nhân và đã tiếp nhận một thiêu u nữ. Việc kiên 17 tuổi, cô đã xin đở đỡ vào nhà các nữ tu (recueillies) đở đỡ của Chúa.

Ngày 20/02/1675 : Chúng tôi bận lo giữ quy tắc chuyển n hôn phối của một anh thanh niên trẻ muộn lờ mờ một cô gái trẻ thuộc khu ng ở B Đào Nha. Anh ta đã bắt cóc cô gái, với sự đồng ý của cô ta, những người có ý muốn của hai bà cô của cô gái này là hai người khác hàng còn lại của cô. Chúng tôi đã ra lệnh cho cô gái này phải vào trong nhà các nữ tu và chúng tôi sẽ xem xét về này. »

Ngày 23/04/1675 : Chúng tôi đã nhận một góa phụ công giáo ng ở Xiêm 40 tuổi và đưa con gái nuôi 10 tuổi của bà vào nhà các nữ tu, và đưa con trai 14 tuổi của bà vào chủng viện. »

Ngày 22/05/1675 : Chị Paula đợc Giêsu, bệ trên nhà các nữ tu, đã đợc phép ra khỏi nhà đợc đi chữa bệnh tại khu ng ở B Đào Nha.

Ngày 05/06/1675 : Bà và của ông thuyên trở về ng ở Pháp đang bị ốm từ Manila đã vào trong nhà các nữ tu cùng đưa con gái của bà, với ý định dạy dỗ những trẻ em gái trong niềm kính sợ Thiên Chúa. Đây là điều bà muốn làm ngay cả khi chủng bà trở lại. »

[\[19\]](#)

Nhật ký Mục tiêu của Năm Đền Thánh Hiên

•Written by Men Thanh Gia Dalat•
••Thursday•, 09 July•, 2015 15:03• -

12, Năm 1675 : Nhật Ký tại Đàng Trong.

« Năm 1675.

Ngày 30/10 : Ngày 20 tháng 9 vừa qua, cha Luca Bân người Đàng Trong đã tìm mang theo tin tức của cha Bouchard, cha Bourchard đã thành lập một công đoàn các trinh nữ tại « Fou Den », gồm 7 người.

Ngày 05/11 : Một trinh nữ 18 tuổi đã nài xin Đức Giám Mục Béryste đưa nàng thoát khỏi sự ép buộc của cha mẹ nàng muốn nàng lấy chồng, đi u mà nàng không hề muốn nghe nói tới, bởi vì nàng nói từ khi mẹ lên 4 tuổi, nàng đã hứa gả mình dâng trinh vì Thiên Chúa. Nàng tên là Phan-xi-ca và là con gái của ông Dominicô, Đức Giám Mục đã chấp nhận tại nhà ông ta.

Ngày 11/12 : Sau thánh lễ [tại Bàu Tây], Đức Giám Mục Béryste bắt đầu thăm hỏi các trinh nữ đang ở tại nhà thờ dâng kính thánh Giuse. Các chị là 10 người, không kể chị b. trên. Chúng tôi tin ở Chúa vì các chị sống rất tốt [...]. Buông chị u, chúng tôi tiếp tục thăm hỏi các trinh nữ, chúng tôi nói chuyện riêng với từng chị.

Ngày 12/12 : Đức Giám Mục tiếp tục cuộc thăm hỏi các trinh nữ và truy vấn cho chị b. trên đức c. do thoái nhiệm mẹ u cho mẹ, sau bốn tháng kể từ ngày hôm nay. Ngài truy vấn cho bốn chị s. tuyên kh. vào ngày mai trong thánh lễ và bốn chị khác phải ra khỏi nhà vì đã không muốn ăn cơm chung với các chị khác, mặc dù họ vẫn ph. c. t. c. nh. ng. ph. n. v. khác.

Ngày 13/12 : Chúng tôi đã nhận các lá thư của các trinh nữ là những người đã được phép cho kh. n. Các chị đã tuyên kh. n. với nhiều gương sáng, khi các tín hữu hỏi họ tại sao thánh lễ do Đức Giám mục cử hành. [...]. Công thức kh. n. của các trinh nữ bằng tiếng Đàng Trong là :
Tôi là Anna trong tay Đức Thầy Vispo kh. n. h. a cùng Đức Chúa B. i. g. mình dâng trinh t. đ. n. khi ch. t. và cùng chị em làm m. i. s. chung.

Bà Kí, một góa phụ th. giá, đã đến thăm Đức Giám Mục với ba cô gái và một góa phụ là những người đang sống tại nhà bà với nhiều ân s. ng Chúa ban. Họ đã xin cho họ một chỗ b. trên có thể dọn d. t. h., vì họ thú nhận rằng không ai trong họ có khả năng làm việc này.

Ngày 14/12 : Sau thánh lễ, Đức Giám Mục gặp các trinh nữ tại chỗ n. song của trong nhà thờ, ngài ban cho họ những lá thư và b. o. lành thánh. Sau đó, ngài ra đi vào lúc r. ng. đông, đến x. Chu Mê [...]. Ba trinh nữ có vẻ có niềm tin ở Chúa trong giáo x. này đã tìm kiếm Đức Giám Mục

Những Mốc Tiêu của Năm Đón Giáng Sinh Thánh Hiên

•Written by Men Thanh Gia Dalat•
••Thursday•, 09 July•, 2015 15:03• -

trong nhà thờ lúc ngài đang cứu nguy. Họ xin ngài cho họ vào cộng đoàn Bàu Tây để dâng hiến trở lại mình cho Thiên Chúa. Chúng tôi đã tra hỏi họ về việc này và xem xét nguyện cầu của họ, nguyện cầu của họ xem ra thật đẹp. Đức Giám Mục đã dạy họ hãy đến cha mẹ họ tạ ơn ngài.

Ngày 15/12 : Sau khi xem xét nguyện cầu của ba trinh nữ và việc sống đức ý của cha mẹ họ, chúng tôi nhận họ vào thánh lễ tại nhà các goá phụ Bàu Tây, họ sẽ phụng dưỡng đó ngày mai hay ngày mốt.

Ngày 17/12 : Chúng tôi cũng đã ban phép lành cho cha mẹ trên các bà goá Bàu Tây để nhận vào thánh lễ những năm nhà thờ : Maria Con Toi 23 tuổi, Anê Sên Chao 19 tuổi con gái ông Igna-xi-ô, Angéla Con Vên 20 tuổi, (cả ba đều thuộc làng Chu Mê, đã được nhận ngày 15 tháng này sau khi xem xét nguyện cầu của họ), và Élisabét Con Ven 19 tuổi người Quế Ngãi, được nhận ngay hôm qua.

Ba trinh nữ đã ra khỏi cộng đoàn Bàu Tây, (theo lệnh của Đức Giám Mục, vì họ đã muốn ăn cơm riêng), đến xin Đức Giám Mục cho phép tuyên khấn như cha mẹ khác hôm lễ thánh Lucia. Chúng tôi xét là không nên chấp nhận lời xin của họ, cha mẹ trên nhận thấy các cha này không có tinh thần cộng đoàn.

Cha Bôna Con Doi 20 tuổi, vợ nhà bà Kí theo lệnh của cha Courtaulin, đã xin được tuyên khấn (cha đã sống gần 4 năm thánh lễ) và xin đến với các trinh nữ Bàu Tây. Đức Giám Mục đã chấp nhận lời xin này.

Cha Bôna Con Lan khoảng 21 tuổi, không có cha có mẹ, sống tại nhà bà Kí, đã khóc lóc tha thiết xin vào sống với các trinh nữ Bàu Tây. Chúng tôi đã chấp nhận điều đó, nhưng hoãn việc tuyên khấn lại, vì ngày hôm trước cha mẹ đã tuyên bố cha mẹ muốn tuyên khấn nhưng lo việc ăn uống riêng. Trong số các trinh nữ tại nhà bà Kí, cha mẹ của Cha Bôna Con Doi là người đã tuyên bố sẵn sàng tuyên khấn mà không đòi điều kiện này. Đó là lý do khiến cha mẹ đã được nhận cho tuyên khấn.

Ngày 18/12 : Cha Bôna Con Doi đã khấn trong thánh lễ do Đức Giám Mục cử hành theo cùng công thánh cha mẹ đã tuyên khấn tại Bàu Tây, trước sự hiện diện của các tín hữu và cha mẹ trên của cha mẹ và một vài trinh nữ khác, các trinh nữ này là những người đã học đức tin và đã đưa cha mẹ về nhà của họ. [...]

Lúc 8 giờ sáng, chúng tôi ra đi và buổi chiều thì tới một làng nhỏ tên Chao Là có chừng 100 người công giáo. Sau khi Đức Giám Mục đến một lúc, bà goá Lucia 45 tuổi, con gái ông Tôma đã chấp thuận vì đạo, cũng đến theo yêu cầu của Đức Giám Mục ngày hôm qua. Ngài muốn thuyết phục bà làm bố trên một số các trinh nữ, việc mà bà được xem là người có khả năng nhất trong vùng này. Bà trở lại rằng bà sẽ làm những gì bà có thể để vâng lời và giám mục của bà, nhưng bà phải dàn xếp việc này với các người họ hàng của bà, vì họ gây ra nhiều ngăn trở. Bà sống trở lại trong vài tháng tiếp theo. Bà có một người con gái 20 tuổi thuộc số những cô gái hoàn hảo nhất có thể gặp được. Cô gái này đã khấn hứa gia đình mình đức trinh, nhưng họ hàng muốn ép cô phải lập gia đình, điều này làm cho cô rất bối rối và cô gái này gần như không để cho ai gặp thấy.

Nhật ký Mục tiêu của Năm Đệ Nhất Thánh Hiến

•Written by Men Thanh Gia Dalat•
••Thursday•, 09 July 2015 15:03• -

Ngày 22/12 : Chúng tôi gặp thầy mẹ trình n 18 tu đã b c l khi x ng t i r ng nàng đã h a gi đ c khi t t nh vì Thiên Chúa, khi m t ông quan tìm ki m nàng, nh ng nàng t ch i và nàng lo s s c ng b c hung b o nào đó. Nàng đã nh cha m nàng xin v i Đ c Giám M c cho nàng v i các trình n khác, chúng tôi đã cho phép nàng lo li u v i c đó. » [\[20\]](#)

13, Năm 1676 : *Nhật Ký t i Đàng Trong.*

« Năm 1676.

Ngày 03.07 : Đ c Giám M c ra đi v i cha Courtaulin và cha Vachet đ đ n H i An. [...] Chúng tôi nói chuy n nhi u v i nhau đ tìm ra đ c vài ph n có th đ n đ t các trình n. Chúng tôi đ m t t i bà Tru và bà Phú Yên đang ở H i An.

Ngày 04.07 : Bà goá Li cho chúng tôi hay r ng t i làng Ken Rou có m t ph n tên là Hêlêna Dy Tiam là ng i hy sinh làm v i c lành phúc đ c. Bà Li tin r ng bà ta thích h p cho v i c đ i u khi n các cô gái. Bà đã ngoài 60 tu i. Bà không bao gi đ p gia đình, nh ng khi giúp v i c cho các cha dòng Tên, bà đã ph m t i v i m t ng i h c trò c a các cha và có m t đ a con, chuy n đã r t lâu r i. Nh ng bà đã s a đ i b ng nh ng v i c t lành và b ng g ng sáng c a bà t b y lâu nay.

Ngày 06.07 : Chúng tôi nói v i bà Li lo v i c đ i u khi n các cô gái khi bà nh n đ c c ch th c a giám m c.

Ngày 19.07 : Cha Courtaulin cho xây m t nhà th trên m c a cha Guiart đ tín h u có th h i h p nhau n i đó. Đây là m t n i r t an toàn và n khu t. Cha cũng nghĩ s đ ng m t ngôi nhà cho các trình n, vì cha tìm đ c m t bà goá đ c h nh có th chăm sóc h .

Ngày 31.07 : Chúng tôi nh n đ c th c a cha Courtaulin báo tin đang lo làm m t ngôi nhà th t i Bàu Ngh và m t căn nhà c nh đó đ đ p m t c ng đoàn các trình n.

Nhật ký Mục tiêu của Năm Đền Thánh Hiên

•Written by Men Thanh Gia Dalat•
••Thursday•, 09 July•, 2015 15:03• -

Ngày 26.02 : Đền Giám Mục kín đáo đi đến con thuyền của cha Courtaulin. Cha này cho ngài biết những phúc lành của Thiên Chúa ban cho cha từ khi cha ở Bà Rịa và vùng phụ cận. Cha đã rửa tội 365 người, xây một nhà thờ và kiến trúc đó là một căn nhà công đoàn các trinh nữ Miền Thánh Giá, hiện nay cha đặt một bàn thờ trên và ba trinh nữ xuất sắc tại đó.

Ngày 29.02 : Chúng tôi đã nhận một trinh nữ vào thụ lý, trong mấy hôm này nàng sẽ được cha nàng đến thăm ở Bà Rịa với các trinh nữ khác trong vòng 3 tháng, sau đó nàng sẽ được gửi về căn nhà mới ở Bà Rịa.

Ngày 02.03 : Bàn thờ trên các trinh nữ Bà Rịa đã được thăm Đền Giám Mục với ba cô gái của bà, chúng tôi rất cảm kích.

Ngày 03.03 : Chúng tôi cho bàn thờ trên Bà Rịa và các cô gái của bà ra về sau khi họ lãnh nhận các bí tích.

Ngày 11.03 : Chúng tôi nhận được thư của cha Courtaulin về ngày 3 tháng này. Cha đã tiếp các trinh nữ Quê Ngải đến thăm, cha nói về những cách tích cực riêng họ sống một cách lành thánh và họ cần chúng tôi cảm thông họ trong việc hy sinh hãm mình mà họ muốn làm cách đức bít. Chúng tôi quyết định viết thư cho các giáo hữu Bà Rịa nói họ đừng vội vàng hỏi họ gặp nhau trong ngôi nhà thờ mới họ làm và hãy chờ đợi, để chúng tôi sẽ đến cho các trinh nữ, các trinh nữ này sẽ sớm đến cư trú tại đó.

Ngày 24.03 : Chúng tôi nói bà Hêlêna xin Bát Quy hãy với các trinh nữ tại nhà của bà cho biết khi cha Courtaulin trở lại. Cha này đã chọn bàn thờ trên ngôi nhà thờ hai của các trinh nữ mà chúng tôi đã quyết định đóng ra tại Bà Rịa nên an táng cha Guiart.

Ngày 20.04 : Với sự đồng ý của dân làng Lâm Tuy, chúng tôi quyết định nhập nhà công đoàn các trinh nữ kiến trúc nhà thờ. [»\[21\]](#)

14, Năm 1676 : Đền cha Laval.

Trích từ ghi chép Đền Laval, đền di sản tông toà Canada. Thư gửi ngày 14.11.1676 tại Xiêm La :

Nhật ký Mục Tiêu của Năm Đợi Sự Ng Thánh Hiện

•Written by Men Thanh Gia Dalat•
••Thursday•, 09 July•, 2015 15:03• -

« Tháng năm vừa qua tôi rất mừng Đàng Trong yêu quý của tôi. Với niềm vui khôn tả, tôi thăm viếng họ và các tín hữu trong nhiều tuần lễ. Tôi được họ và một cộng đoàn trình bày niềm vui niềm tin đang vươn lên cao trên đường tiến đến cùng Thiên Chúa. Lòng sốt sắng của họ khiến tôi cảm động. » [\[22\]](#)

15, Năm 1676 : Bà Longueville.

Trích thư gửi bà công tước Longueville tại thành phố Rouen (Pháp). Thư gửi ngày 16.11.1676 tại Xiêm La :

« Bà Công Tước vui mừng nghe tôi đưa tin cho bà hay về vài cộng đoàn trình bày của chúng tôi Đàng Trong, niềm vui niềm tin tâm hồn họ. Họ mang danh hiệu Chúa Em Mẹ Thánh Giá Chúa Cứu Thế, Đàng mà họ cũng nói theo lời sứ mạng và các đau khổ của Ngài. » [\[23\]](#)

16, Năm 1677 : Nhật Ký tại Xiêm.

Trích từ Nhật Ký của ĐC Lambert :

« Ngày 29.04.1677. – Chúng tôi đã đem lá thư của các nhà tu Mẹ Thánh Giá Con Thiên Chúa viết cho ĐC Giám Mục Béryste, số các nhà tu là 82 người, lá thư đầy sự dịu dàng an ủi. »

« Ngày 18.07.1677. – Chúng tôi đã truy cập linh mục cho hai thầy giảng phó tại ngoài Đàng Ngoài và chúng tôi đã hỏi chuyển tin hai tân linh mục về việc truy cập giáo tại đó và về các nhà tu Mẹ Thánh Giá, tất cả là 6 nhà, các nhà tu giữ một đức sùng kính đầy vẻ đẹp sáng. » [\[24\]](#)

Những Mốc Tiêu Chẩn Năm Đệ Nhất Công Thánh Hiến

•Written by Men Thanh Gia Dalat•
••Thursday•, 09 July•, 2015 15:03• -

Tại nhà dòng Mến Thánh Giá Đà Lạt miền Portland Oregon,

Ngày 6 tháng 7 năm 2015.

[1] Xem Adrien Launay, *Histoire de la Mission du Tonkin. Documents historiques*, (1658-1717), Paris, Maisonneuve, 1927, (rééditions en 2000) , tr. 108.

[2] Jean-Joseph Rousseille, *Collectanae : constitutionem, decretorum, indultorum, instructionum Sanctae Sedis*, Hongkong, 1905, tr. 439-440.

[3] Bản dịch của Nhóm Nghiên Cứu, *Từ Ngữ - Bút Tích Đệ Nhất Cha Phêrô-Maria Lambert de la Motte, Công Sáng Lập Dòng Mến Thánh Giá* 1998, tr. 116.

[4] Adrien Launay, *Histoire de la Mission de Cochinchine. Documents historiques*, tome I, (1658-1728), Paris, Téqui, 1923, tr. 275.

[5] Trích thi giám đệ nhất cha Pallu, ngày 19.10.1667 : AMEP, tập 857, tr. 224-225.

[6] AMEP, tập 121, tr. 746 (hồi c : AMEP, tập 677, tr. 43).

[7] AMEP, tập 677, tr. 203.

[8] AMEP, tập 677, tr. 207. Bản dịch của Nhóm Nghiên Cứu, tr. 116.

[9] AMEP, t.p 677, tr. 215.

[10] AMEP, t.p 650, tr. 186. Bản dịch của Nhóm Nghiên Cứu, tr. 131.

[11] AMEP, t.p 858, tr. 189. Bản dịch của Nhóm Nghiên Cứu, tr. 135.

[12] Hai bà góa này không thuộc nhóm những nữ tu Mẹ Thánh Giá đầu tiên tại Đàng Trong. Lòng tu và đáng kính, họ chỉ là người đứng ra dẫn các chị em trẻ tới ra mắt Đức cha Lambert theo phong tục cũ truyền của Việt Nam mà thôi.

[13] Các nàng « đã cho viết đơn ngài Xiêm La, mấy năm trước, qua cha Hainques, ý định của họ, theo đó họ đã khám phá ra niềm vui được tin hi vọng cho Thiên Chúa một cách trẻ hơn nữa. » (Đào Quang Toản, *Mẹ Thánh Giá thế kỷ 17*, xuất bản năm 1998, tr. 32).

[14] « adjuncti agri quinquaginta circiter passibus in quadrum constantis ».

[15] AMEP, t.p 876, tr. 692-693.

[16] AMEP, t.p 876, tr. 696.

[17] Mẹ Jeanne de Jésus-Maria, dòng Kín tại Paris, đã gửi cho ĐC Lambert 1.000 quan tiền ê-cu (xem : Adrien Launay, *Histoire de la Mission de Siam 1662-1811*, Paris, Téqui, 1920, tr. 19).

[18] AMEP, t.p 876, tr. 708-709.

•Written by Men Thanh Gia Dalat•

••Thursday•, 09 July 2015 15:03• -

[19] AMEP, t.p 877, tr. 555, 558 và 560.

[20] AMEP, t.p 877, tr. 569, 572-575.

[21] AMEP, t.p 877, tr. 576-584.

[22] AMEP, t.p 858, tr. 354. Bản dịch của Nhóm Nghiên Cứu, tr. 138.

[23] AMEP, t.p 419, tr. 295. Bản dịch của Nhóm Nghiên Cứu, tr. 139 (chúng tôi sửa « Bá Tước » thành « Công Tước », và « mặt công đoàn » thành « vài công đoàn » cho đúng với nguyên bản tiếng Pháp).

[24] AMEP, t.p 677, tr. 599 và 602.